

Publications officielles

RAPPORT DE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 17 MARS 2026

Membres présents :

MME. Kirsch-Hirtt M., bourgmestre, MM. Bach P. et Alexander F., échevins, MM./MMES Batista Afonso M., Calvario D., Kremer A., Kremer B., Mersch A. Ney C. Schmit J. et Wahl A., conseillers
M. Allard J., secrétaire ff

Membres excusés :

/

SÉANCE PUBLIQUE

1. PRÉSENTATION PACTE CLIMAT

2. PRÉSENTATION PACTE NATURE

3. INTRODUCTION ET REMERCIEMENTS

Remerciements de la part de : Fernandes Bento + Famille Maes Georges + MSF + SOS Villages d'enfants + Streitz Miny

4. APPROBATION À VOTE UNANIME DES MODIFICATIONS PONCTUELLES DES PARTIES GRAPHIQUE ET ÉCRITE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT GÉNÉRAL (PAG) DE LA COMMUNE DE LORENTZWEILER RELATIVES AU PATRIMOINE CULTUREL

- Pour la partie graphique : en l'adaptation des délimitations des secteurs protégés de type « environnement construit - C » afin de tenir compte du classement comme patrimoine culturel national de plusieurs immeubles et objets situés sur le territoire de la commune.
- Pour la partie écrite : en l'adaptation des dispositions relatives à la protection du patrimoine culturel afin d'assurer la cohérence avec les immeubles et objets bénéficiant des effets de classement comme patrimoine culturel national.

5. APPROBATION À VOTE UNANIME DES MODIFICATIONS PONCTUELLES DU PLAN DE REPÉRAGE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT PARTICULIER « QUARTIER EXISTANT » (PAP QE) DE LA COMMUNE DE LORENTZWEILER RELATIVES AU PATRIMOINE CULTUREL

Pour la partie graphique en l'adaptation des délimitations des secteurs protégés de type « environnement construit - C » afin d'assurer la conformité du PAP QE avec les modifications ponctuelles du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la commune de Lorentzweiler relatives au patrimoine culturel.

6. APPROBATION À VOTE UNANIME DU PROJET D'AMÉNAGEMENT PARTICULIER « NOUVEAU QUARTIER » SIS À LORENTZWEILER AU LIEUDIT « RUE EUGÈNE NICKELS »

Aménagement d'un nouveau quartier résidentiel visant l'aménagement de 9 lots destinés à la construction de 9 maisons unifamiliales dont 7 en bandes et 2 jumelées ainsi que l'aménagement des infrastructures nécessaires à la viabilisation du site.

7. APPROBATION À VOTE UNANIME D'UNE CONVENTION RELATIVE À LA PROLONGATION D'UNE RUE AVEC TROTTOIR ET INFRASTRUCTURES CORRESPONDANTES DANS LE CADRE DE LA RÉALISATION D'UN PROJET DE TROIS MAISONS BI-FAMILIALES AU LIEU-DIT « OP DEN IESSEN » À LORENTZWEILER

Réalisation, aux frais du lotisseur, des travaux d'infrastructures nécessaires à la viabilité du projet; aménagement d'une nouvelle rue avec trottoir ainsi que la prolongation des réseaux publics; cession gratuite à la commune, après réception définitive des travaux, des terrains et infrastructures réalisés;

8. APPROBATION À VOTE UNANIME D'UNE CONVENTION RELATIVE À LA CONSTRUCTION D'UN TROTTOIR ET AU FINANCEMENT DES TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES DANS LE CADRE DE LA CONSTRUCTION D'UN IMMEUBLE RÉSIDENTIEL À TROIS BLOCS SIS 5 - 9 RUE THÉOPHILE REUTER À LORENTZWEILER

Réalisation par le maître d'ouvrage des travaux d'infrastructures nécessaires à l'aménagement d'un trottoir d'une largeur de 1,50 mètre; prolongation des réseaux publics (conduite d'eau, canalisation,

éclairage public, électricité, télécommunications et télédistribution); cession gratuite à la commune, après réception définitive des travaux, de la parcelle 147/3199 d'une contenance de 1 are et 16 centiares destinée au domaine public communal.

9. APPROBATION À VOTE UNANIME D'UN LOTISSEMENT DE TERRAINS SITUÉS DANS UNE ZONE SOUMISE À UN PLAN D'AMÉNAGEMENT PARTICULIER « QUARTIER EXISTANT » (PAP QE)

Division d'une propriété sise à Helmdange, 88, Route de Luxembourg, inscrite au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section C de Bofferdange et Helmdange, sous le numéro 61/1249, en deux (2) lots en vue de leur affectation à l'habitation et à la construction

10. APPROBATION À VOTE UNANIME D'UN DEVIS RELATIF AUX TRAVAUX DE MISE EN ÉTAT DE LA VOIRIE RURALE

Devis réf. 103361 du 13 janvier 2026 établi par l'Administration des services techniques de l'agriculture relatif à la stabilisation de talus du chemin rural « Maximeinerbusch » à Hunsdorf au montant total de 53.500,00 € TTC.

11. APPROBATION À VOTE UNANIME D'UN DEVIS RELATIF AU RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE FRANÇOIS DOSTERT À HUNSDORF

Devis établi par le bureau bEST ingénieurs-conseils de Senningerberg au montant total de 702.000,00 € TTC + proposition du service technique communal d'ajouter 10 % de réserves financiers - devis au montant total de 772.200,00 € TTC.

12. FIXATION À VOTE UNANIME DU PRINCIPE D'UNE PARTICIPATION AUX FRAIS POUR LES COURS «BABYSITTER» ET MODALITÉS GÉNÉRALES DE REMBOURSEMENT

13. AUTORISATION À VOTE UNANIME DE COLLECTES À DOMICILE

14. APPROBATION À VOTE UNANIME DE CONTRATS, CONVENTIONS ET ACTES

- a. Acte notarié de cession gratuite du 26 février 2026 par lequel le sieur Jeffy Mathieu de Reimberg cède à la commune de Lorentzweiler la parcelle de terrain inscrite au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Lorentzweiler, sous le numéro 17/2605, lieu-dit « Rue de Blaschette », place voirie, contenant 29 centiares → utilité publique: introduction du trottoir existant au domaine public communal ;
- b. Acte notarié de cession gratuite du 27 janvier 2026 par lequel les consorts Even-Bintner de Wormeldange cèdent à la commune de Lorentzweiler les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Lorentzweiler, 1) sous le numéro 951/3249, lieudit « Rue de Wormeldange », place voirie, contenant 27 centiares et 2) sous le numéro 951/2358, lieu dit « Rue de Wormeldange », place voirie, contenant 45 centiares → utilité publique: introduction du trottoir existant au domaine public communal ;
- c. Acte notarié de vente du 27 janvier 2026 par lequel les consorts Dostert-Thill de Helmsange et la dame Marie Dostert de Hunsdorf cèdent à la commune de Lorentzweiler les parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section D de Hunsdorf, 1) sous le numéro 279/1483, lieu-dit « In den Woisen », jardin, contenant 12 ares 32 centiares et 2) sous le numéro 279/1485, lieu-dit « In den Woisen », place, contenant 2 ares 34 centiares au montant total de 10.262,00 € → utilité publique: extension du parc existant ;
- d. Acte notarié de possession trentenaire n° 142/26 du 10 mars 2026 par lequel il est attesté que la commune de Lorentzweiler est propriétaire par usucapion respectivement prescription acquisitive de trente ans des parcelles de terrain inscrites au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section C de Bofferdange et Helmdange, 1) sous le numéro 380/2945, lieu-dit « Rue du Bois », place, contenant 1 centiare et 2) sous le numéro 380/2946, lieu-dit « Rue du Bois », chemin d'exploitation, contenant 39 ares 94 centiares ;
- e. La concession funéraire au profit du sieur Pierre Bonn de Bofferdange pour un caveau-urne au cimetière de Lorentzweiler ;
- f. La concession funéraire au profit du sieur Valerio De Matteis de Lorentzweiler pour un caveau-urne au cimetière de Lorentzweiler ;
- g. La concession funéraire au profit du sieur Gladys Jansen de Bofferdange pour un caveau « tombe double » au cimetière de Lorentzweiler.

15. COMMUNICATIONS DU COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS ET QUESTIONS DES CONSEILLERS

Madame la Bourgmestre donne des explications quant à deux règlements de circulation temporaire et à des questions de la part des conseillers.

ZUSAMMENFASSENDE BERICHT DER SITZUNG VOM 17. MÄRZ 2026

Anwesend:

Kirsch-Hirtt M., Bürgermeister, MM. Bach P. und Alexander F., Schöffen, Batista Afonso M., Calvario D., Kremer A., Kremer B., Mersch A. Ney C. Schmit J. et Wahl A., Gemeinderäte
M. Allard J., Gemeindesekretär ff

Entschuldigt:

/

ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. VORSTELLUNG DES KLIMAPAKTS

2. VORSTELLUNG DES NATURPAKTS

3. MITTEILUNGEN DES BÜRGERMEISTER- UND SCHÖFFENKOLLEGIUMS

Danksagungen von: Fernandes Bento + Familie Maes Georges + MSF + SOS-Kinderdorf + Streitz Miny

4. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG DER PUNKTUELLEN ÄNDERUNGEN IM GRAFISCHEN UND SCHRIFTLICHEN TEIL DES FLÄCHENNUTZUNGSPLANS (PAG) DER GEMEINDE LORENTZWEILER IN BEZUG AUF DAS KULTURERBE

- Für den grafischen Teil: Anpassung der Abgrenzungen der Schutzgebiete vom Typ „bebaute Umwelt - C“, um der Einstufung mehrerer Gebäude und Objekte auf dem Gemeindegebiet als nationales Kulturerbe Rechnung zu tragen.
- Für den schriftlichen Teil: Anpassung der Bestimmungen zum Schutz des Kulturerbes, um die Kohärenz mit den Gebäuden und Objekten zu gewährleisten, die von der Einstufung als nationales Kulturerbe profitieren.

5. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG DER PUNKTUELLEN ÄNDERUNGEN DES LAGEPLANS DES SONDERBEBAUUNGSPLANS „BESTEHENDES STADTVIERTEL“ (PAP QE) DER GEMEINDE LORENTZWEILER IN BEZUG AUF DAS KULTURERBE

für den grafischen Teil durch die Anpassung der Abgrenzungen der Schutzgebiete vom Typ „bebaute Umgebung - C“, um die Übereinstimmung des PAP QE mit den punktuellen Änderungen des Allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Lorentzweiler in Bezug auf das Kulturerbe sicherzustellen.

6. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG DES SONDERBEBAUUNGSPLANS „NOUVEAU QUARTIER“ IN LORENTZWEILER, ORTSTEIL „RUE EUGÈNE NICKELS“

Errichtung eines neuen Wohnviertels mit 9 Grundstücken für den Bau von 9 Einfamilienhäusern, davon 7 Reihenhäuser und 2 Doppelhaushälften, sowie die Errichtung der für die Erschließung des Geländes erforderlichen Infrastruktur.

7. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG EINER VEREINBARUNG ÜBER DIE VERLÄNGERUNG EINER STRASSE MIT GEHWEG UND DEN DAZUGEHÖRIGEN INFRASTRUKTUREN IM RAHMEN DER REALISIERUNG EINES PROJEKTS MIT DREI ZWEIFAMILIENHÄUSERN AN DER ORTSCHAFT „OP DEN IESSEN“ IN LORENTZWEILER

Durchführung der für die Erschließung des Projekts erforderlichen Infrastrukturarbeiten auf Kosten des Bauträgers; Anlage einer neuen Straße mit Gehweg sowie Verlängerung der öffentlichen Versorgungsnetze; unentgeltliche Übertragung der fertiggestellten Grundstücke und Infrastrukturen an die Gemeinde nach endgültiger Abnahme der Arbeiten.

8. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG EINER VEREINBARUNG ÜBER DEN BAU EINES GEHWEGS UND DIE FINANZIERUNG DER INFRASTRUKTURARBEITEN IM RAHMEN DES BAUS EINES AUS DREI BLÖCKEN BESTEHENDEN WOHNGEBÄUDES IN DER RUE THÉOPHILE REUTER 5-9 IN LORENTZWEILER

Durchführung der für die Errichtung eines 1,50 Meter breiten Gehwegs erforderlichen Infrastrukturarbeiten durch den Bauherrn; Verlängerung der öffentlichen Versorgungsnetze (Wasserleitung, Kanalisation, Straßenbeleuchtung, Strom, Telekommunikation und Kabelfernsehen); unentgeltliche Übertragung des Grundstücks 147/3199 mit einer Fläche von 1 Ar und 16 Zentiar, das für den kommunalen öffentlichen Bereich bestimmt ist, an die Gemeinde nach endgültiger Abnahme der Arbeiten.

17.03.2026

11

Vie politique & citoyens

buet 02 | 26

**9. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG EINER PARZELLIERUNG VON GRUNDSTÜCKEN,
DIE IN EINEM GEBIET LIEGEN, DAS EINEM BESONDEREN BEBAUUNGSPLAN
„BESTEHENDES VIERTEL“ (PAP QE) UNTERLIEGT**

Aufteilung eines Grundstücks in Helmdange, 88, Route de Luxembourg, eingetragen im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Abschnitt C von Bofferdange und Helmdange, unter der Nummer 61/1249, in zwei (2) Parzellen zur Nutzung für Wohnzwecke und zum Bau.

**10. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG EINES KOSTENVORANSCHLAGS
FÜR DIE INSTANDSETZUNGSARBEITEN EINES FELDWEGES**

Kostenvoranschlag Nr. 103361 vom 13. Januar 2026, erstellt von der Verwaltung der technischen Dienststellen für Landwirtschaft, bezüglich der Böschungssicherung des Feldwegs „Maximeinerbusch“ in Hunsdorf in Höhe von insgesamt 53.500,00 € inkl. MwSt.

**11. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG EINES KOSTENVORANSCHLAGS
FÜR DIE NEUGESTALTUNG DER RUE FRANÇOIS DOSTERT IN HUNSDORF**

Kostenvoranschlag erstellt vom Büro bEST ingénieurs-conseils aus Senningerberg in Höhe von insgesamt 702.000,00 € inkl. MwSt. + Vorschlag des kommunalen technischen Dienstes, 10 % Finanzreserven hinzuzufügen - Kostenvoranschlag in Höhe von insgesamt 772.200,00 € inkl. MwSt.

**12. EINSTIMMIGE FESTLEGUNG DES GRUNDSATZES EINER
KOSTENBETEILIGUNG FÜR DIE „BABYSITTER“-KURSE UND DER
ALLGEMEINEN ERSTATTUNGSMODALITÄTEN**

13. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG VON HAUS-ZU-HAUS-SAMMLUNGEN

**14. EINSTIMMIGE GENEHMIGUNG VON VERTRÄGEN,
VEREINBARUNGEN UND URKUNDEN**

- a. Notarielle Urkunde über die unentgeltliche Übertragung vom 26. Februar 2026, mit der Herr Jeffy Mathieu de Reimberg der Gemeinde Lorentzweiler das im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Abschnitt A von Lorentzweiler, unter der Nummer 17/2605, Ortsteil „Rue de Blaschette“, eingetragene Grundstück Straßenfläche, mit einer Fläche von 29 Ar → öffentliches Interesse: Einbeziehung des bestehenden Gehwegs in den kommunalen öffentlichen Bereich;
- b. Notarielle Urkunde über die unentgeltliche Übertragung vom 27. Januar 2026, mit der die Eheleute Even-Bintner aus Wormeldange der Gemeinde Lorentzweiler die im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Abschnitt A von Lorentzweiler, eingetragenen Grundstücke 1) unter der Nummer 951/3249, Ortsteil „Rue de Wormeldange“, Straßengrundstück, mit einer Fläche von 27 Ar, und 2) unter der Nummer 951/2358, Ortsteil „Rue de Wormeldange“, Straßengrundstück, mit einer Fläche von 45 Ar gemeinnütziger Zweck: Einbeziehung des bestehenden Gehwegs in das kommunale öffentliche Eigentum;
- c. Notarielle Kaufurkunde vom 27. Januar 2026, mit der die Eheleute Dostert-Thill aus Helmsange und Frau Marie Dostert aus Hunsdorf der Gemeinde Lorentzweiler die im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Abschnitt D von Hunsdorf, eingetragenen Grundstücke 1) unter der Nummer 279/1483, Ortsteil „In den Woisen“, Garten, mit einer Fläche von 12 Ar und 32 Zentiar und 2) unter der Nummer 279/1485, Ortsteil „In den Woisen“, Platz, mit einer Fläche von 2 Ar und 34 Zentiar, zu einem Gesamtbetrag von 10.262,00 € → gemeinnütziger Zweck: Erweiterung des bestehenden Parks;
- d. Notarielle Urkunde über den dreißigjährigen Besitz Nr. 142/26 vom 10. März 2026, mit der bescheinigt wird, dass die Gemeinde Lorentzweiler aufgrund von Ersitzung bzw. dreißigjähriger Ersitzung Eigentümerin der im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Abschnitt C von Bofferdange und Helmdange, eingetragenen Grundstücke ist, 1) unter der Nummer 380/2945, Ortsteil „Rue du Bois“, Platz, mit einer Fläche von 1 Zentiar und 2) unter der Nummer 380/2946, Ortsteil „Rue du Bois“, Betriebsweg, mit einer Fläche von 39 Ar und 94 Zentiar;
- e. Die Grabkonzession zugunsten von Herrn Pierre Bonn aus Bofferdange für eine Urnengruft auf dem Friedhof von Lorentzweiler;
- f. Die Grabstätte zugunsten von Herrn Valerio De Matteis aus Lorentzweiler für eine Urnengruft auf dem Friedhof von Lorentzweiler;
- g. Die Grabstätte zugunsten von Herrn Gladys Jansen aus Bofferdange für eine Doppelgrabstätte auf dem Friedhof von Lorentzweiler.

**15. MITTEILUNGEN DES BÜRGERMEISTER- UND SCHÖFFENKOLLEGIUMS
UND FRAGEN DER RATSMITGLIEDER**

Die Bürgermeisterin erläutert zwei befristete Verkehrsregelungen und geht auf Fragen der Ratsmitglieder ein.